

# Spis treści

Wstęp .....	9
<i>Część I</i>	
SŁOWIAŃSKI JĘZYKOWY ATLAS CHMUR	
<i>Здравко Бабич</i> Мотив <i>облака</i> как плохого настроения в некоторых выражениях русского и сербского языков .....	15
<i>Magdalena Baer</i> Podobieństwa oraz różnice semantyczne w użyciu czasownika i kolokacji w języku chorwackim na przykładzie pary ekwiwalentów wewnątrzjęzykowych: <i>kišiti – padati kiša</i> .	27
<i>Željka Čelić</i> O oblacima – od Plinija Starijeg i Ovidija do meteorologije u hrvatskom i ruskom jeziku u jezičkoslovlju .....	39
<i>Lubomír Hampl</i> Obiekty abiotyczne w czeskiej i polskiej frazeologii. Analiza porównawcza czes. mraku i duhy – pol. chmury i tęczy .....	47
<i>Anita Hrnjak</i> Oblaci i oborine u hrvatskoj i ruskoj frazeologiji .....	59
<i>Jolanta Kur-Kononowicz</i> Metaforyzacja konceptu OBŁOK w słowiańskim dyskursie poetyckim .....	69
<i>Tadeusz Lewaszek</i> Górnołużyckie frazeologizmy z komponentami leksykalnymi dotyczącymi zjawisk atmosferycznych .....	81
<i>Miglena Mihaylova-Palanska</i> Народните представи за облаците и езиковите им рефлексии (върху материал от българския език) .....	95
<i>Весна Тодоров, Ана Милосављевић</i> Облаци у књижевности за децу: методички аспект и стилска функција језичких појава .....	105

<i>Јелена Жарковић</i>	
Концепт облак / облако у српском и руском језику .....	119

## Część II

### SŁOWIAŃSKI LITERACKI ATLAS CHMUR

<i>Милица Алексић</i>	
Драмски елементи у приповеци Јанка Веселиновића <i>Град</i> .....	131
<i>Миљивој Бајиански</i>	
Небо и облаци у усменој епици .....	139
<i>Magdalena Dąbrowska</i>	
Dwie chmury i potoki deszczu. Obraz bitwy pod Połtawą w poemacie Siergieja Szyrynskiego-Szychmatowa <i>Piotr Wielki</i> .....	151
<i>Lidija Dujić</i>	
Figure of the Woman Reader – Between Prose as Biology and Poetry as Meteorology	161
<i>Anna Gawarecka</i>	
O tym, co w życiu jest najważniejsze. Dwie czeskie powieści „meteorologiczne” .....	169
<i>Ks. ihumen dr Pantelejmon (Karczewski)</i>	
Obłok, deszcz, śnieg – meteorologiczne motywy w cerkiewnosłowiańskiej hymnografii liturgicznej .....	191
<i>Joanna Kobyłańska-Butrym</i>	
Planetnik czy latawiec? Personifikacja demona zjawisk atmosferycznych na przykładzie <i>Idź i czekaj mrozów</i> Marty Krajewskiej .....	203
<i>Aleksander Wojciech Mikołajczak</i>	
Chmury w łacińskiej poezji Macieja Kazimierza Sarbiewskiego SI .....	211
<i>Małgorzata Nowak</i>	
Od „Ariostycznych obłoków” do gromów. Chmury w twórczości Juliusza Słowackiego	221
<i>Драгица Плећаи</i>	
Небо у песми „Облак” Добрише Цесарића .....	231
<i>Ilona Simović</i>	
Vremenske nepogode kao tehnika anticipacije u narodnoj južnoslovenskoj i ruskoj književnosti 20. vijeka .....	243
<i>Ewelina Sochacka</i>	
<i>Dzień ciepły, słoneczny, pachnący...</i> – symbiotyczna koegzystencja człowieka i natury w <i>Uśmiechu</i> Emila Zegadłowicza .....	251
<i>Ewa Szperlik</i>	
Co widać we mgle? „Krajobraz po bitwie” w (anty)wojennej prozie Josipa Mlakicia ..	259

## Część III

## SŁOWIAŃSKI KULTUROWY ATLAS CHMUR

*Ivančica Banković-Mandić**Arnalda Dobrić*

Hrvati u oblacima – nekad i danas ..... 275

*Wojciech Józwiak*

Czworo ludzi i deszcz – proza Jordana Jowkova w filmowej adaptacji Władysława Ikonomowa ..... 291

*Ели Луческа*

Свети Илија – господарот на облациите и громовите ..... 305

*Suzana Marjanić*

Alegorije oblaka u Nodilovoj mitologiji prirode: i solarizam i meteorološka mitološka teorija ..... 317

*Mariola Walczak-Mikołajczakowa*Co przynoszą kolory tęczy i chmury różnych kształtów? (na podstawie książki *Народна метеорологија*, Софија 1900) ..... 325

## Część IV

## SŁOWIAŃSKI ATLAS CHMUR WIRTUALNYCH

*Rafał Dymczyk*

Obecność słowiańskich klasztorów Świętej Góry Athos w wirtualnej chmurze (wirtualnej przestrzeni) ..... 337

*Kostiantyn Mazur*

Wyobrażenia Słowiańszczyzny w wirtualnej chmurze Sztucznej Inteligencji ..... 349